



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving Public Works and Government
Services Canada/Réception des soumissions Travaux
publics et Services gouvernementaux Canada
Pacific Region
401 - 1230 Government Street
Victoria, B.C.
V8W 3X4
Bid Fax: (250) 363-3344

**SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Public Works and Government Services Canada - Pacific
Region
401 - 1230 Government Street
Victoria, B. C.
V8W 3X4

Title - Sujet 7.5-8.1m Bateau Pneumatique a Coque	
Solicitation No. - N° de l'invitation FP197-190068/A	Amendment No. - N° modif. 002
Client Reference No. - N° de référence du client FP197-190068	Date 2019-12-11
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$XLV-588-7846	
File No. - N° de dossier XLV-9-42145 (588)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2019-12-18	
Time Zone Fuseau horaire Pacific Standard Time PST	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Wulff, Gregor F.	Buyer Id - Id de l'acheteur xlv588
Telephone No. - N° de téléphone (250) 217-7138 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

La présente modification est émise pour répondre aux questions suivantes posées par des fournisseurs.

Questions et réponses

Voici les questions des soumissionnaires et les réponses du Canada aux questions supplémentaires reçues par courriel.

Renvoi	Description du renvoi	Question du soumissionnaire	Réponse du Canada
		Pourriez-vous reporter l'échéance d'une semaine (clôture le 18 décembre)?	Oui.
		Pourriez-vous reporter l'échéance de trois semaines?	Non. Une prolongation d'une semaine a été accordée pour le moment.
7.1.1.1	Configuration de L'embarcation	« [...] sur le cadre de redressement automatique ». Faut-il fournir un système de redressement automatique?	Non.
7.1.1.2	Configuration de L'embarcation	« [...] équipée d'un éclairage, et d'un arceau pour RADAR, conformément à la section 9.9 ». Pourriez-vous fournir plus de détails? Il n'y a pas de section 9.9 dans le document. Faut-il fournir une barrière de protection contre le recul du câble de remorquage pour utilisation avec le poteau de remorquage arrière?	L'arceau de poupe est équipé d'un support de bouées de sauvetage et de supports de perches scientifiques. Aucun support de radar supplémentaire n'est nécessaire sur l'arceau, car le radar sera placé sur le toit de la console. Il n'est pas nécessaire de munir l'arceau d'un système de redressement automatique ni d'installer une barrière de protection contre le recul du câble de remorquage.

7.1.1.4	Configuration de L'embarcation	<p>« [...] le toit amovible doit être construit pour soutenir une personne de 100 kg sur le dessus de la console ». Fournir une conception conforme aux normes de construction citées, qui permettra l'observation par une personne sur le toit amovible ou qui servira à d'autres fins, fait encourir une responsabilité importante. La conception devrait être très robuste et comporter des échelles et des rampes. Une telle conception prendra de l'espace sur le pont et augmentera les coûts. Veuillez nous indiquer si cette description correspond à vos attentes.</p>	<p>Aux fins de l'entretien – nous demandons que la conception soit assez robuste pour permettre de travailler sur le toit. Il n'est pas nécessaire de fournir des échelles.</p>
7.2.3	Configuration de L'embarcation	<p>Ce para est une répétition de 7.1.1.4?</p>	<p>Retirer au fur et à mesure qu'il se répète</p>
7.5.1.6 & 7.5.2.5	Configuration de L'embarcation	<p>« Devant la console, il y aura un banc supplémentaire [...] » Il s'agit d'un plan de pont très chargé : une boîte de rangement de la proue à l'avant, suivie d'un banc, d'une console, d'un siège de barre (option 1; rangée 1) et d'un siège escamotable (option 1; rangée 2) avec des armoires pour les échantillons entre les sièges. Il s'agit d'une embarcation pneumatique à coque rigide de 7 mètres. Nous proposons de ne pas installer de banc devant la console.</p>	<p>Il n'est pas nécessaire d'inclure le banc.</p>

Solicitation No. - N° de l'invitation
FP197-190068/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
FP197-190068

Amd. No. - N° de la modif.
002
File No. - N° du dossier
XLV-9-42145

Buyer ID - Id de l'acheteur
xlV588
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

7.8.14	Configuration de L'embarcation	Pourriez-vous fournir des détails sur la trousse d'autocollants?	Il faut pouvoir lire « RECHERCHE » en grosses lettres blanches visibles sur l'ensemble de tubes (bâbord et tribord), l'emblème du programme doit figurer sur chaque côté de la console, et sera fourni par le MPO.
8.13.4	Construction	Pourriez-vous préciser l'exigence? Il serait utile d'avoir des photos.	Qu'il s'agit d'une protection additionnelle des tubes, qui repose sur l'utilisation de caoutchouc EPDM depuis le raccord des tubes jusqu'aux ringots sur la surface intérieure avant de l'ensemble de tubes.
9.6.10	Armement et Equipment	« [...] sur l'arc de redressement automatique ». Doit-on fournir un système de redressement automatique?	Non.
7.5.2	Configuration de L'embarcation	- Notez deux options de prix à prendre en considération. Il n'y a aucune disposition dans l'annexe E pour les options de sièges à prix séparé (option 1 à 2).	Supprimer 7.5.2 Option 2 (sièges atténuants de choc) dans son intégralité.

Toutes les autres modalités de la demande de soumissions et des clauses du contrat subséquent demeurent inchangées.